

2. ЯЗЫК И СТИЛЬ СМИ, ТЕКСТОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

УДК 808'51

О ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ

В ЖАНРЕ СПОРТИВНОГО КОММЕНТАРИЯ

Лягунова С. В.

Кубанский государственный технологический университет
Таврическая академия (структурное подразделение) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный
университет имени В. И. Вернадского», Симферополь, Россия
email: stefy91@mail.ru

В статье рассмотрено жанровое своеобразие спортивного комментария на материале текстов репортажей по фигурному катанию. Выявлена лингвокреативная составляющая языка современного спортивного репортажа, лексико-стилистические особенности спортивного комментария как самостоятельного жанра. Представлены и описаны конкретные примеры употребления изобразительно-выразительных средств и произведён их анализ. Целью данной статьи было рассмотрение комментариев с точки зрения лексической стилистики, выявление лексико-стилистических особенностей спортивного комментария как самостоятельного жанра.

Исследование проводилось с помощью функционального, сравнительного и описательного анализа. Спортивный комментарий рассматривается с точки зрения жанроведения – новой лингвистической дисциплины, которая тесно взаимодействует с другими направлениями коммуникативно-функциональной лингвистики; в рамках жанра спортивного комментария выявляется и анализируется лингвистика креатива – перспективное направление в русистике. В ходе данного исследования была доказана «позитивная демократизация» спортивного репортажа по фигурному катанию, показана специфика комментария такого вида спорта, как фигурное катание, в сравнении с комментариями по командным видам (футбол, гандбол, хоккей).

Ключевые слова: спортивный комментарий, спортивный репортаж, речевая экспрессия, жанр.

ВВЕДЕНИЕ

Динамика системы речевой деятельности рассматривается коммуникативной лингвистикой. Коммуникативная же значимость структурных элементов ярко выражается в связном тексте. Спортивный дискурс последние десятилетия является привлекательным для учёных-филологов в связи с его эмотивной насыщенностью. Комментарий как составляющая спортивного репортажа выделяется своим лексико-стилистическим разнообразием.

Целью данной статьи является рассмотрение комментариев с точки зрения лексической стилистики, выявление лексико-стилистических особенностей

спортивного комментария как самостоятельного жанра. Для исследования были поставлены следующие задачи:

- описать некоторые лексические и стилистические особенности жанра спортивного комментария;
- выявить лингвокреативную составляющую языка современного спортивного репортажа.

Для анализа использован материал трёх репортажей по фигурному катанию:

1. «Чемпионат мира по фигурному катанию 2017. Женщины. Произвольная программа» от 31.03.2017 г. Комментаторы – Тарасова Татьяна и Гришин Александр [далее – (1)].
2. «Финал Гран-при по фигурному катанию. Женщины. Произвольная программа» от 10.12.2016 г. Комментаторы – Тарасова Татьяна и Гришин Александр [далее – (2)].
3. «Финал Гран-при по фигурному катанию. Женщины. Короткая программа» от 9.12.2016 г. Комментаторы – Тарасова Татьяна и Гришин Александр [далее – (3)].

Общее количество проанализированного материала составляет 58 комментариев.

Актуальность темы исследования заключается в том, что:

- спортивный комментарий рассматривается с точки зрения жанроведения – новой лингвистической дисциплины, которая тесно взаимодействует с другими направлениями коммуникативно-функциональной лингвистики;
- в рамках жанра спортивного комментария выявляется и анализируется лингвистика креатива – перспективное направление в русистике.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА

Как отмечает В. И. Карасик, «речевая деятельность находится в фокусе интересов современного языкознания и смежных с лингвистикой областей знания, прежде всего – психологии, социологии, культурологии. Многие термины, используемые в лингвистике речи, прагмалингвистике, психолингвистике, социолингвистике и лингвокультурологии, трактуются неоднозначно. К их числу,

несомненно, относится такое понятие, как дискурс. Изучению дискурса посвящено множество исследований, авторы которых трактуют это явление в столь различных научных системах, что само понятие «дискурс» стало шире понятия «язык» <...>

М. Страббс выделяет 3 основные характеристики дискурса: 1) в формальном отношении – это единица, превосходящая по объёму предложение, 2) в содержательном плане дискурс связан с использованием языка в социальном плане, 3) по своей организации дискурс интерактивен, т.е. диалогичен» [3, с. 189]. “It refers to attempts to study the organization of language above the sentence or above the clause. And therefore to study larger Linguistics units, such as conversational exchanges or written texts. It follows that discourse analysis is also concerned with language use in social contexts, and in particular with interaction or dialogue between speakers” [11, с. 1]. В данной статье спортивный комментарий как часть дискурса рассматривается с точки зрения второй характеристики.

Спонтанность устного монолога в спортивном репортаже порождает большое количество отступлений от общепринятой литературной нормы. Импровизированная речь комментаторов ведёт к «неотвратимой» демократизации спортивного дискурса, то есть неотъемлемой части процесса формирования самого комментария как жанра.

«Стилистический аспект изучения лексики требует вдумчивой оценки слова с точки зрения мотивированности его в контексте. Стилистика выступает как против употребления лишних слов, так и против неоправданного пропуска слов, рассматривая различные проявления речевой избыточности и речевой недостаточности. Слово изучается в стилистике не только в номинативной, но и в эстетической функции. Предметом специального интереса лексической стилистики являются лексические образные средства языка – тропы» [2, с. 4], которые, на наш взгляд, создают некую речевую «интригу» вокруг комментария, что делает передаваемую аудитории информацию эмотивно окрашенной, креативной, яркой и привлекательной.

Для спортивного журналиста, как и для других говорящих, очень важно мотивировать публику к просмотру или прослушиванию репортажа.

В жанре спортивного комментария возможен творческий подход оратора, что позволяет прибегать к употреблению различных изобразительно-выразительных средств, многие из которых не допустимы в жанрах деловой речи.

В статьях автора ранее уже были описаны различные типы демократизации и использование в некоторых случаях неcodифицированных единиц на материалах комментариев командных видов спорта [7; 8; 9]. В настоящей статье анализируются репортажи неcodандного вида спорта (фигурного катания).

Успех «адресант-адресатных отношений» [10, с. 140] в спортивном репортаже может зависеть от многих факторов, одним из которых является эмоциональная окрашенность речи, что определяет, насколько яркой, интересной, понятной и доступной будет передаваемая информация. Искажение высказывания при этом не допускается, и воспринимаемый смысл должен совпадать с замыслом автора.

Рассмотрим конкретные примеры употребления изобразительно-выразительных средств в спортивном репортаже (см. таблицу 1).

Таблица 1

Изобразительно-выразительные средства	Примеры
1.Окказионализм	<p>1. Это весёлая девчонка, которая хочет всех <i>перепрыгать</i>, хочет всех <i>перекатать</i>. (1)</p> <p>2. Всё, что она <i>отпрыгала</i>, было весьма качественно, чистенько, чистенько. (1)</p> <p>3. Все элементы, которые она исполнила, бригадой из девяти арбитров сейчас <i>отплюсованы</i>. (1)</p> <p>4. Она может даже <i>сохранить</i> собственную <i>позицию</i> над японкой Маей Михарой. (1)</p> <p>5. Ещё впереди выступление Вакабы Хикуси. Очень здорово <i>откатывается</i>... (1)</p>

<p>2. Эпитет</p>	<p>1. Так она к нему готовилась. <i>Коварный прыжок</i>, рёберный коварный прыжок. (1)</p> <p>2. И после короткой программы очень-очень <i>плотные результаты</i> показывают спортсменки. (2)</p>
<p>3. Метафора и сравнение</p>	<p>1. <i>Десерт</i> в качестве второго блюда или <i>сладкое</i> в середине обеда! (1)</p> <p>2. Спасибо, спасибо Жене! После такого провала Ани так защитить себя, отстоять свой <i>флаг</i>. (1)</p> <p>4. Какое прекрасное посвящение!.. Она <i>родилась в этой программе, в ней и живёт!</i> (3)</p> <p>5. Вот риттбергер, <i>вытащенный, спасённый</i>. (3)</p> <p>6. <i>Как пуля, вращается, как пуля</i>, в прыжке. (1)</p>
<p>4. Олицетворение</p>	<p>1. Всё <i>рассудят</i> только <i>прокаты</i>, только <i>лёд</i> всё <i>расставит</i> по местам. (2)</p> <p>2. Произвольные <i>программы решат</i>, кому же в этом сезоне, в первой его половине, быть абсолютным триумфатором... (2)</p> <p>3. Звучит, потому что каждая <i>клетка</i> её <i>поёт</i>. (3)</p> <p>4. <i>Лутц прилетел</i> совсем не вовремя! (3)</p>
<p>5. Профессионализмы</p>	<p>1. Хотела <i>тулуп</i> выполнить, но так напала... (1)</p> <p>2. Это спортсменка, которая пострадала <i>от недокрутов</i>. Два прыжка посчитали недокрученными. (2)</p> <p>4. Теперь вставляет <i>тулуп</i> и <i>тройной лутц</i> в первой. (3)</p> <p>5. Сложный <i>заход качалкой</i>. (3)</p> <p>6. <i>Риттбергер</i> был под большим наклоном, и её повело. (3)</p>
<p>6. Устойчивые выражения</p>	<p>1. Я успел кивнуть, <i>глазом моргнуть не успел</i>, она уже убежала. (1)</p>

О ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ В ЖАНРЕ...

	<p>2. Даже журналистов других стран уже <i>узнают в лицо</i>. Явный интерес. (1)</p> <p>3. Ну, хорошо девочка обучена. <i>Говорит даже нечего!</i> (1)</p> <p>4. Я помню, в залходишь, а там аплодисменты по залу... Это <i>в порядке вещей</i>. (1)</p> <p>5. <i>Надо отдать должное</i> американской фигуристке. Она начала сезон с очень впечатляющего выступления и завершает сезон тоже. (1)</p> <p>6. Ещё одна фигуристка <i>вытянула счастливый билет</i>. Именно Рике Конго <i>выпало представлять</i> свою страну. (1)</p> <p>7. Прямо у них <i>глаза на мокром месте</i>. (1)</p> <p>8. Было чудесно смотреть, как разминают юную Ким. Подглядывать, подглядывать нехорошо, но я <i>не могла себе отказать в этом удовольствии</i>. (1)</p>
7. Просторечия	<p>1. Результат <i>вполне себе</i>... (1)</p> <p>2. – Поправила всё, <i>что можно было поправить</i>. – Не надо поправлять то, что нельзя, <i>будем поправлять</i> то, что можно. (1)</p> <p>3. Громадная благодарность публике! <i>Прямо, не публика, а какая-то прелесть!</i> (1)</p> <p>4. <i>Слушай</i>, такой <i>прямо</i> высший пилотаж! (3)</p> <p>5. <i>Ань, поехали</i>, Аня! (3)</p> <p>6. Был этот небольшой сбой в риттберgere, который, <i>собственно говоря</i>, и сказался. (3)</p>

<p>8. Уменьшительно-ласкательные слова</p>	<p>1. Так интересно <i>китайночка</i> прокатилась сейчас. (1) 2. Сколько ей лет? Я думаю, что она очень <i>молоденькая</i>. (1) 3. Курноса, <i>хорошенькая</i>... (1) 4. <i>Потихонечку</i> избавляется от <i>плюсиков</i>, потому что прыгает и в конце <i>немножечко</i> грязь. (1) 5. Программа хорошая, <i>немножко</i> бы <i>силёнок</i> побольше. (3) 6. Ну, зачем, зачем, зачем появилась эта <i>галочка</i>? Я хотел её поставить на флип! (3)</p>
<p>9. Высокий стиль (пафос)</p>	<p>Просто <i>феноменально!</i> (1) Доказывать своё преимущество второй раз всегда сложнее. Тем более, нечестно, проработав этот сезон, как она. Когда она так <i>трудилась неустанно</i>. (1) Я думаю, что вот именно эта девочка будет выступать на олимпийских играх, <i>защищать флаг своей страны</i>. (1) Очень выложилась на этой программе. Сама получает удовольствие и нам <i>его дарит</i>. (2) Прокат <i>изумительный!</i> (3) Прямо <i>шикарно!</i> Вот видишь, <i>шикарно!</i> (3) Как <i>артистично!</i> <i>Легко!</i> <i>Музыкально</i>, со всеми расстановками в музыке! (3)</p>
<p>10. Лексические повторы</p>	<p>1. Они уже <i>не ездят, ездить</i> очень тяжело. <i>Делают</i> то, что должны <i>делать</i>. (1) 2. Светлая какая-то <i>девочка</i>. Я думаю, эта <i>девочка</i> будет расти в техническом и эмоциональном плане. (1) 3. Детка, она вот так просто взяла и свою программу <i>собрала. Собрала</i>. И молодец. (1)</p>

О ЛЕКСИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ В ЖАНРЕ...

	<p>4. <i>Хорошенькая</i> должна быть внешность. Оценка <i>хорошеньких</i> – это чаще всего моя прерогатива. (1)</p> <p>5. Она <i>в борьбе с собой, в борьбе с</i> каждым элементом. (2)</p>
11. Инверсия	<p>1. 12 самых ярких, самых интересных спортсменок на планете нам предстоит увидеть. (1)</p> <p>2. У неё сейчас глаза на таком месте! Выше бровей у неё сейчас глаза! (1)</p> <p>3. Чем нас больше будут показывать, тем она больше будет множиться, эта аудитория. (1)</p> <p>5. Евгения Медведева, об этом тоже нужно не забывать, установила достижение в короткой программе женщин, буквально, за день до сегодняшнего выступления. (2)</p> <p>6. На протяжении всех трёх дней соревновательных сессий финала гран-при в Марселе ярко светило солнышко. (2)</p>

Из выявленных изобразительно-выразительных средств в анализируемых репортажах наиболее часто употребляемыми можно считать:

1. устойчивые выражения (13,7%),
2. лексику высокого стиля (12%),
3. профессионализмы (10,3%), просторечия (10,3%), уменьшительно-ласкательные слова (10,3%), инверсию (10,3%);
4. метафоры (8,6%), окказионализмы (8,6%), лексические повторы (8,6%).

Реже встретились эпитеты (3,4%), сравнения (1,7%) и олицетворения (6,8%). Это может свидетельствовать о том, что спортивные журналисты не придерживаются книжного стиля, используя более «повседневные» речевые приёмы, которые выполняют определённые функции:

– придают спортивному монологу речевую экспрессию, делая текст привлекательным для слушателя;

– адаптируют спортивную речь к восприятию адресатом, что значительно её упрощает и мотивирует аудиторию к прослушиванию, пониманию и осознанию информации.

В сравнении с речевыми приемами, которые, по нашим наблюдениям, используют комментаторы в репортажах о спортивных играх (футбол, гандбол) и многочисленными речевыми нарушениями норм (такими как тавтология, искажения фразеологизмов, неточное употребление слов, нарушения синтаксиса и др.), о которых шла речь в вышеупомянутых публикациях автора [7; 8; 9], комментарии фигурного катания отличаются креативностью, эмотивностью, стилистико-синтаксической грамотностью.

Для репортажей командных видов спорта, например, для хоккейных репортажей, характерна высокая скорость речи, что приводит к многочисленным колебаниям в следовании норме. Отклонения проявляются в лексических явлениях (неточном употреблении слова, применении лексических штампов с наложением или неточным употреблением, лексической экономии и лексической избыточности, лексической экспрессии и т.п.), лексико-стилистических (повтор слова, повтор словообразовательного элемента, синтаксический повтор), морфологических (колебаниях в форме слова), синтаксических и других нарушениях. Все они указывают на наличие тонкой грани между позитивной и негативной демократизацией в речи спортивного комментария как отдельного жанра.

Репортаж соревнований по фигурному катанию отличается нормальным темпом речи, большими паузами, которые комментаторы делают для того, чтобы слушать музыку и следить за выступлением, так как помимо спортивного азарта, оно должно вызывать эстетическое чувство у болельщиков (зрителей). Вследствие этого, на наш взгляд, комментарии данного вида спорта менее спонтанны, более продуманны и более «интеллигентны». Кроме того, не следует забывать об индивидуально-авторском стиле речи (в любом виде спорта), зависящем от личности комментатора. Так, в анализируемых репортажах наличие большого количества уменьшительно-

ласкательных слов (более 10%) явно характеризует комментаторский стиль Т. А. Тарасовой.

ВЫВОДЫ

Рассматривая материал репортажей по фигурному катанию, мы обнаружили некоторые языковые приёмы, которые обуславливают лингвистическую креативность спортивного комментария. Выразительность речи комментаторов фигурного катания – вида спорта, тесно связанного с искусством – обуславливают такие речевые приемы, как лексика высокого стиля, уменьшительно-ласкательные слова, метафоры, окказионализмы, олицетворения. Эти приемы редки в других спортивных репортажах (в таких видах спорта, как футбол, хоккей, гандбол). В то же время здесь, как и в комментариях к командным видам спорта, широко применяются такие речевые приемы, как употребление устойчивых выражений, профессионализмов, просторечия, лексические повторы, инверсия.

По нашему мнению, все описанные языковые явления в данных контекстах не являются нарушениями норм, так как эти отступления от коммуникативных стандартов стилистически окрашивают дискурс, а выявленная лингвокреативность формирует жанровое своеобразие спортивного комментария.

Важно помнить, что помимо специфики жанра и вида спорта, есть индивидуальные особенности комментатора. Разграничение индивидуально-авторского стиля и специфики комментария как жанра спортивного репортажа является перспективой дальнейших исследований.

Список литературы:

1. Арутюнова Н. Д. Метафора и дискурс / Н. Д. Арутюнова // Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990. – С. 5-32.
2. Голуб И. Б. Стилистика русского языка. – 3-е изд., испр. – М.: Рольф, 2001. – 448 с.
3. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.

4. Кормилицына М. А. Некоторые итоги исследования процессов, происходящих в языке современных газет // Проблемы речевой коммуникации: межвуз. сб. науч. тр. Вып. 8. Саратов, 2008. – С. 13 – 14.
5. Кормилицына М. А. Усиление личностного начала в русской речи последних лет // Русский язык сегодня. – Вып. 3. – М., 2003. – С. 210 – 250.
6. Лаптева О. А. Живая русская речь с телеэкрана: Разговорный пласт телевизионной речи в нормативном аспекте. Изд. 7-е. – М.: ЛЕНАНД, 2015. – 520 с.
7. Лягунова С. В. О приёмах демократизации речи в жанре спортивного репортажа // Диалог культур: лингвокультурологическая база гуманитарного образования: Сб. науч. статей. – Симферополь: ИТ «АРИАЛ», 2017. – С. 100 – 106.
8. Лягунова С. В. Нарушения речевых норм в спортивном репортаже // Русский язык в поликультурном мире. I Международный симпозиум: Сб. науч. статей. – Симферополь: ИТ «АРИАЛ», 2017. – С. 298 – 304.
9. Лягунова С. В. О нарушениях речевых норм в жанре спортивного комментария // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филол. науки. Том 1 (67). № 4. 2015 г. – С. 141–146.
10. Синельникова Л. Н. Специфика адресант-адресатных отношений в масс-медийном дискурсе // Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского. Серия «Филология. Социальная коммуникация». Том 21 (60), 2008 г. №1. С.140 – 153.
11. Michael Stubbs. Discourse analysis: The Social Linguistic Analysis of Natural Language. University of Chicago Press, 1983. 272 p.

**ABOUT LEXICAL AND STYLISTIC FEATURES OF
SPORTS COMMENT GENRE**

Lyagunova S. V.

Summary. The sports discourse is the last decades attractive to scientists-philologists in connection with its speech expressional saturation. The comment with its lexical and stylistic variety is selected for the analysis as a component of the sports report.

The relevance of the subject of our research is determined by two phenomena: the sports comment is considered from the point of view of genre studies, a new linguistic discipline, which closely interacts with other branches of communicative and functional linguistics.

The functional, semantic analysis, the comparative analysis, the component, cognitive analysis of language introspection, structural, contextual, descriptive analysis, method of definition are used in our research.

The analysis is done on the basis of figure skating sports comments of two commentators. The material allows to reveal the genre originality of television sports comment. We came across some language devices which cause linguistic creativity of the sports comment. Most of them (metaphors, nonce words, popular speech, diminutive-hypocoristic words, lexicon of elevated style) are impossible in science and business language as such type of text can't be emotionally painted.

Keywords: sports comment, sportscast, speech expression, genre.

References

1. Arutyunova N. D. *Metafora i Diskurs [Metaphor and Discourse] Theory of metaphor.* Moscow: Progress Publ., 1990, pp. 5–32.
2. Golub I. B. *Stilistika Russkogo Yazyka [Stylistics of Russian language].* Moscow: Rolf Publ., 2001. 448 p.
3. Karasik V. I. *Yazykovoi Krug: Lichnost', Kontsepty, Diskurs [Language Circle: Personality, Concepts, Discourse].* Volgograd: Peremena Publ., 2002. 477.
4. Kormilitsyna M. A. *Nekotorye Itogi Issledovaniya Protsessov, Proiskhodyashchikh v Yazyke Sovremennykh Gazet [Some Results of a Research of the Processes Happening in Language of Modern Newspapers] Problemy Rechevoi Kommunikatsii.* 2008, № 8, pp. 13 – 14.
5. Kormilitsyna M. A. *Usilenie Lichnostnogo Nachala v Russkoi Rechi Poslednikh Let [Strengthening of the Personal Beginning in the Russian Speech of the Last Years].* *Russkii Yazyk Segodnya.* 2003, № 3, pp. 210 – 250.
6. Lapteva O. A. *Zhivaya Russkaya Rech' s Teleekrana: Razgovornyi Plast Televizionnoi Rechi v Normativnom Aspekte [The Living Russian Speech from a TV Screen: Colloquial Layer of the Television Speech in Standard Aspect] – M.: LENAND Publ., 2015. 520 p.*

7. Lyapunova S. V. O Priemakh Demokratizatsii Rechi v Zhanre Sportivnogo Reportazha [About Methods of Democratization of Speech in the Genre of Sports Report] Dialogue of Cultures: Linguoculturological Base of Arts Education]. Simferopol: ARIAL Publ., 2017, pp. 100 – 106.
8. Lyapunova S. V. Narusheniya Rechevykh Norm v Sportivnom Reportazhe [Violations of Speech Norms in the Sports Report] Russkii Yazyk v Polikul'turnom Mire. Simferopol: ARIAL Publ., 2017, pp. 298 – 304.
9. Lyapunova S. V. O Narusheniyakh Rechevykh Norm v Zhanre Sportivnogo Kommentariya [About the Violations of Speech Norms in the Genre of Sports Comment]. Acta Universitatis. V.I. Vernadsky Crimean Federal University. Philology. Vol. 1 (67). № 4. 2015, pp. 141 – 146.
10. Sinel'nikova L. N. Spetsifika Adresant-Adresatnykh Otnoshenii v Mass-Mediinom Diskurse [Specifics the Sender-Adress Relations in Mass Media Discourse]. Acta Universitatis. V.I. Vernadsky Crimean Federal University. Philology. Social communication. 2008, Vol. 21 (60), № 1, pp. 140 – 153.
11. Michael Stubbs. Discourse analysis: The Social Linguistic Analysis of Natural Language. University of Chicago Press, 1983. 272 p.